



日文 701527822

181963

氏物語評釈

第十卷

総角 橋姫

椎本

玉上琢彌



角川書店

源氏物語評訳 第十卷
全十四巻



昭和四十二年十一月十五日 初版発行

定価 二〇〇〇円

著作者

王 たま

発行者

上が なが

印刷者

琢 なぐ

製本者

源 みな

発行所

弥 みや

会株式
東京都千代田区富士見二ノ一三
振替口座 東京一九五二〇八番
電話東京 265-七二一一 (代表)

中 角 王
川 木 村 上
川 俊 政 琢
書 一 源 砥
店 二 政 弥

© T・Tamagami 1967 Printed in Japan
落丁・乱丁本はお取替え致します 信教印刷・鈴木製本

目 次

凡 例

橋 姫

一 不遇の古宮

そのころ、世にかずまへられたまはぬる宮おはしけり

二 姫君一人を残し、北の方死去

年ごろあるに、御子ものしたまはで、心もとなかりければ

三 宮、姫君を育てる

ありあるにつけても、いとはしたなく、たへがたきこと

四 姫君たちの成長

のちに生まれたまひし君をば、さぶらふ人々も

五 邸の荒廃

さすがに広くおもしろき宮の、池、山などのけしきばかり

六 宮、勤行に専念

かゝるほどだしどもにかゝづらふだに、思ひのはかに

七 姫君二人の性格

御ねんづのひま／＼には、この君たちをもてあそび

八 春の一日、池の水鳥を見て、歌をよむ宮

春のうらゝかなる日かげに、池の水鳥どもの

四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七

九 姫君たちも歌をよみ、琴を習う

姫君、御すよりをやをらひきよせて

十 宮の現状

ちくみかどにも女御にも、とくおくれきこえまひて

十一 宮の素姓

源氏のおとゞの御おとうとにおはせしを

十二 宮邸焼亡、宇治に移る

かゝるほどに、住みたまふ宮やけにけり

十三 宇治の阿闍梨との交際

いとゞ、山かさなれる御すみかに

十四 あざり、冷泉院に八の宮のことを奏する

このあざりは、れぜいんにもしたしくさぶらひて

十五 宮の姫君のうわさ

さすがにものねめづるあざりにて

十六 薫、あざりに紹介を求める

中将の君なかぐく、みこの思ひすましたまへらむ

十七 あざり、院の使者と宮に参る

帝の御ことづにて、あはれなる御住まひを

十八 あざり、薰のことを語る

あざり、中将の君の道心ふかげにものしたまふ、など

十九 八の宮と薰の文通

世の中をかりそめのことと思ひとり

二十 薫、宇治をとう

げに聞きしよりもあはれに、住まひたまへるさまより

二十一 薫、八の宮に感服

されど、さる方を思ひ離るゝ願ひに、山ふかくたづね

二十二 院と薰、八の宮に好意をよせて三年

この君の、かくたふとがりきこえたまへれば

二十三 晚秋、八の宮、山の寺にこもる

秋のすあつかた、四季にあててしたまふ御念仏を

二十四 薫、宇治をとう

川のこなたなれば、舟などもわづらはで、御馬にてなりけり

二十五 琴の声を聞く

近くなるほどに、そのこととも聞きわかぬ物のねども

二十六 宿直人、薰を案内する

しばし聞かまほしきに、しのびたまへど、御けはひしるく

二十七 薫、姫君たちを拝問見る

あなたにかよふべかめるすいがいの戸を、すこし押しあけて

二十八 姫君たち奥に入る

霧の深ければ、さやかに見ゆべくもあらず、また月さし出でなむ

二十九 薫、姫君たちに挨拶

やをら出でて、きやうに、御くるまみて参るべく、人走らせ

三十 大君と語る

若き人々の、なだらかにものきこゆべきもなく、きえかへり

三十一 老女の挨拶

たとしへなくさしすぐして、あなかたじけなや

三十二 老女の昔話

このおいびとは、うち泣きぬ

三十三 柏木の遺言

三条の宮にはべりし小侍従、はかなくなりはべりにける、と

三十四 薫、再会を約束

あやしく、ゆめがたり、かむなぎやうのものの、とはすがたりすらむ

三十五 薫と大君と歌の贈答

みねの八重雲、思ひやるへだて多く、あはれなるだ

三十六 薫、西面に行く

何ばかりをかしきふしは見えぬあたりなれど

三十七 朝の宇治川と薰の物思い

あじろは人さわがしげなり、されど水魚もよらぬにやらむ

三十八 薫と大君と消息の贈答

すゞり召して、あなたにきこえたまゝ、橋姫の心をくみて高瀬さす

三十九 薫、帰京して、姫に文を贈る

老人のものがたり、心にかゝりておぼし出でらる、思ひしより

四十 薫、宇治の宮に物を贈る

またの日、かの御へらにもたてまつりたまゝ、山こもりの僧ども

四十一 宿直人、薰の御衣に困惑

とのゐ人、かの御ぬぎ捨ての、そんにいみじき狩りの御ぞども

四十二 宇治より薰に返事

君は、姫君の御かへりごと、いとめやすく、こめかしきを

四十三 薫、匂宮に語る

例の、さまぐなる御ものがたり、きこえかはしたまふついでに

四十四 宮と薰の思わく

はてへは、まあだちていとねたく、おぼろけの人に心うつる

四十五 十月初、薰、宇治をどう

十月になりて、五六日のほどに、宇治へまうでたまゝ

四十六 八の宮、琴をひく

あけがた近くなりぬらむと思ふほどに、ありししのゝめ思ひいで

四十七 姫君たち、弾奏せざ

このわたりに、おぼえなくて、折々ほのめく等のことの

四十八 八の宮、死後を薰に依頼

そのついでにも、かくあやしう世づかぬ思ひやりにて

四十九 弁の物語

さてあかつきがたの、宮の御おこなひしたまふほどに

五十 弁の苦心と喜び

さても、かくその世のこゝろ知りたる人も、残りたまへり

五一 弁の半生談

むなしうなりたまひしさわぎに、母にはべりし人は

五十二 反古の袋

よし、さいば、この昔ものがたりは尽きすべくなむあらぬ

五十三 薰、辞去

御かゆ、こはいひなど參りたまふ、きのふはいとまびなりし

五十四 薰、反古をよむ

帰りたまひて、まゞ、この袋を見たまへば、唐の浮線縫を

五十五 薰、母宮をとう

かゝること世にまたあらむや、と、心ひとつに

一四

一六

一八

一〇

一二

一三

一四

一五

一六

一七

一八

一九

二〇

二一

二二

二三

椎本

一句宮、二月に初瀬参詣

きさらぎのはつかのはどに、兵部卿の宮、初瀬にまうでたまふ

二 夕霧右大臣の宇治の別邸

六条の院より伝はりて、右の大殿しりたまふ所は、河よりをちに

三 遊戯と音楽

所につけて、御しつらひなど、をかしらしなして、碁、双六、彈幕の

一〇

一一

一二

四 対岸の八の宮、音楽をきく

例の、かう世離れたる所は、水の音もあてはやして、物の音すみまさる

一五

五

八の宮の思い
あはれに久しうなりにけりや、かやうの遊びなどもせで、あるにもあらで

一六

六 八の宮より薫への文に匂宮の返事

はるぐと霞み渡れる空に、散る桜あれば今ひらけそむるなど

一七

七 薫、人々と八の宮邸に参上

中将は參うでたまふ、遊びに心入れたる君達さそひて、さしやり

一八

八 八の宮の歓待

所につけたるあるじ、いとをかしうしたまひて

一九

九匂宮よりの文に、中の君の返事

かの宮は、まいてかやすき程ならぬ御身をさへ、ところせく思さるゝを

二〇

十匂宮、帰京

げに川風も心わかなさまに、吹きかよふ物の音ども、おもしろく遊び

二一

十一匂宮の文に中の君時々返事

ものさわがしくて、思ふまゝにもえ言ひやらすなりにしを、あかず

二二

十二八の宮、姫を思う

いつとなく心細き御ありさまに、春のつれぐは、いとご暮しがたく

二三

十三八の宮、死を思う

宮はおもくつゝしみたまふべき年なりけり、もの心細く思して

二四

十四 薫、中納言に昇進、柏木を思う

宰相の中将、その秋中納言になりたまひぬ、いとごにはひまさり

二五

十五 薫、七月、宇治に行く

宇治にまうでて久しうなりにけるを、思ひ出でて參りたまへり

二六

十六 八の宮の遺言

ながらむ後、この君たちを、さるべきもののかよりにもとぶらひ

二七

十七 八の宮の思い出話

夜深き月のあきらかにさし出でて、山のは近きこゝちするに

十八 薫の望みに、八の宮、姫たちに琴をひかせる
すべてまことに、しか思つたまへ捨てたるけにやはべらむ

十九 八の宮、仏間に入る

いとゞ、人のけはひも絶えて、あはれなる空のけしき、所のさまに

二十 薫、弁と姫君と語る

こなたにて、かの問はず語りのふる人召し出でて

二十一 薫、匂宮、宇治訪問を予定

まだ夜深き程に帰りたまひぬ、心細く残りなげに思ひたりし

二十二 八の宮、山寺にこもる、姫に教訓

秋深くなり行くまゝに、宮はいみじうもの心細くおぼえたまひければ

二十三 八の宮、名残を惜しむ

明日入りたまはむとての日は、例ならずこなたかなたたゞみ

二十四 八の宮、侍女に訓戒

おとなびたる人々召し出でて、うしろやすく仕うまつれ

二十五 八の宮、邸を出る

まだ晩に出でたまふとて、こなたにわたりたまひて

二十六 八の宮、病氣

かの行ひたまふ三昧今日はてぬらむ、と、いつしかと

二十七 八月二十日ごろ、八の宮、死す

八月二十日の程なりけり、大方の空のけしきもいとゞしき頃

二十八 姫君たち、あざりを恨む

阿蘭梨、年ごろ契り置きたまひけるまゝに、後の御事も

二十九 薫、おどろく

中納言殿には、聞きたまひて、いとあへなく口惜しく、今ひとたび

一九

二〇

二一

二二

二三

二四

二五

二六

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三四

三五

三六

三十 薫の弔問

阿蘭梨のもとにも、君達の御とぶらひも、こまやかに聞えたまふ

三十一 九月、姫の悲しみ

明けぬ夜のこゝながら、九月にもなりぬ、野山のけしき

三十二 句宮の弔問

兵部卿の宮よりも、たびへとぶらひきいえたまふ

三十三 忌あけ、句宮の文

御いみもはてぬ、限りあれば涙もひまもや、と思しやりて

三十四 姉君の返事

夕暮のほどより来ける御使、宵すこし過ぎてぞ來たる

三十五 句宮の熱心さ

御使は、木幡の山の程も、雨もよにいとおそろしげなれど

三十六 早朝に句宮の手紙

まだ朝舞深きあしたに、いそぎ起きて奉りたまふ

三十七 姫君返事せず

この宮などをば、かららかにおしなべてのさまにも思ひきいえ

三十八 薫、宇治に來訪

中納言殿の御返りばかりは、かれよりもまめやかなるさま

三十九 姫君と贈答

御こゝちにも、おこそいへ、やうへ心しげまつて

四十 弁の君と語る

ひきとめなどすべき程にもあらねば、あかずあはれにおぼゆ

四十一 弁の君の素姓

この人は、かの大納言の御めのと子にて、父はこの姫君たちの

四十二 薫、八の宮をしのぶ

今は旅宿もすゞなるこゝとして、帰りたまふにも、これや

二五

二五

二五

二四

四十三 句宮と姫君の考え方

兵部卿の宮に對面したまゝ時は、まづこの君達の御事を

四十四 姉妹の生活

さても、あさましうて明け暮らさるゝは月日なりけり

四十五 年の暮れの宇治

雪あられ降りしく頃は、いづくもかくこそはある風の音なれど

四十六 宇治山のあざりとの交際

阿闍梨のむろより、庚などのやうの物奉るとて、年ごとに

四十七 蓦れに薰、宇治に行く

中納言の君は、あたらしき年はふとしもえとよらひきいえ

四十八 薰、姫君に句宮のことを語る

宮のいとあやしくうらみたまことのはべるかな、あはれなりし

四十九 薰、思いをもらす

必ず御みづから聞しめし負ふべき事とも思ひたまへず

五十 薰、移転をすすめる

暮れはてなば、雪いとゞ空もとちぬべうはべり、と、御供の人々

五十一 薰、宿直人と語る

御くだものよしあるさまにてまわり、御供の人々にも、さかな

五十二 八の宮の仏間を見る

おはしましし方あけさせたまへれば、おりいたうつもりて

五十三 薰の莊園の者ども

日暮れぬれば、近き所々に、みさうなど仕うまつる人々に

五十四 新年に、あざり山菜を贈る

年かはりぬれば、空のけしきうらゝなるに、みぎはの氷とけ

五十五 薰と句宮より新年の挨拶

中納言殿よりも宮よりも、折すぐさずとよらひきこえたまゝ

二七

二九

三一

三三

三五

三七

三九

四〇

四二

四三

四五

四七

四九

五七

五十六 春、匂宮の文に中の宮返事する

花ざかりの頃、宮かざしを思し出でて、そのをり見聞きたまひ

五十七

匂宮と薰のやりあい

五十八

夕霧の六の君と匂宮

五十九

三条の宮焼け、薰、宇治に無沙汰

六十

大殿の六の君を思し入れぬこと、なまうらめしげに、おども
その年三条の宮焼けて、入道の宮も六条の院にうつるひたまひ

六十一

夏、薰、宇治にゆき、すき見する

六十二

その年、常よりも暑さを人わぶるに、川づら涼しからむはや

六十三

中の宮の立ち姿、
まづ一人たち出でて、几帳よりさしのぞきて、この御供の人々

六十四

姫君の用心ぶかさ

六十五

またるぎり出でて、かの障子は、あらはにもこそあれ、と

総 角

一 八の宮の一 周忌の準備

あまた年、耳なれたまひにし川風も、この秋はいとはしたなく

二 薫、宇治に行く

みづからもまうでたまひて、今はとぬぎ捨てたまふ程の御とぶらひ

三 薫と姫君と贈答

御願文つくり、経仏供養せらるべき心ばへなど、書き出で

四 薫、匂宮をすすめる

みづからの御うへは、かくそこはかとなくもて消ちて恥づかしげ

二六

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三四

三五

三六

- 五 薫、弁と語る
けざやかにおとなびても、いかでかはさかしがりたまはむ
- 六 薫、宇治に泊り、姫君と対面
今宵はとまりたまひて、物語などどやかにきこえまほしくて
- 七 薫、母屋に入る
かく程もなき物のへだてばかりをさはりどころにて、おぼつかなく
- 八 姫君と薰の忘酬
かく心細くあさましき御すみかに、すいたらむ人はさはりどころ
- 九 薫と姫君の思い
御かたはらなるみじかき几帳を、仏の御方にさへだてて
- 十 薫と姫君と、朝の空を見る
はかなく明け方になりにけり、御供の人々起きてこわづくり
- 十一 朝、薰と姫君と贈答
明くなりゆき、むら鳥の立ちさまよふ羽風近うきいふ
- 十二 姫宮、中の宮と結婚させようと思う
姫宮は、人の思ふらむ事のつゝましきに、とみにもうち臥され
- 十三 薫の移り香
例ならず人のさゝめきしけしきもありし、と、この宮はおぼし
- 十四 御服などはてて、脱ぎ捨てたまへるにつけても、かた時も
- 十五 八月に薰、宇治に行く、侍女の計画
かの人は、つゝみきこえたまひし藤の衣も、改めたまへらむ
- 十六 姫宮、中の宮に結婚をすすめる
姫宮そのけしきをば、深く見知りたまはねど、かくとり分きて
- 十七 姫宮の苦しみ
暮れ行くに、まらうどは帰りたまはず、姫宮いとむつかしとおぼす

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

十八 薫の態度、老女の動き

まらうどは、かく顕証に、これかれにも口入れさせず、しのびやかに

十九 姫宮、弁に説く

姫宮おほしわづらひて、弁が参れるに宣たまふ

二十 弁の論

さのみいそは、さきへも御けしきを見たまふれば、いとよく

二十一 姉妹の交情

中の宮も、あいなく、いとほしき御けしきかな、と見たてまつり

二十二 薫、忍びこむ

弁は、宣たまひつるさまを、まらうどにきいゆ

二十三 姫宮、逃げる

宵すこし過ぐるほどに、風の音荒らかにうち吹くに

二十四 薫、中の宮と知る

中納言は、一人おしたまへるを、心しけるにや、と、うれしくて

二十五 老女喜ぶ

老人どもは、しそしつ、と思ひて、中の宮いつこにかおはしますらむ

二十六 薫、ことなげて退室

あふ人からにもあらぬ秋の夜なれど、程もなく明けぬることわ

二十七 姫宮、もどる

弁參りて、いとあやしく、中の宮はいづくにかおはしますらむ

二十八 薫、弁に恨みごとを言ふ

弁はあなたに参りて、あさましかりける御心強さを聞き

二十九 薫の文に、姫宮返歌

姫宮も、いかにしつることぞ、もしおろかなる心ものし

三十 薫の思案

身をわけてなど、ゆづりたまふけしきは度々見えしかど

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

三十一 薫、匂宮に語る

三条の宮焼けにしのちは、六条の院にぞ移ろひたまへれば

三十二

匂宮、宇治への案内を頼む
あけぐれの程、あやにくに霧りわたりて、空のけはひ冷やか

三十三

薰、匂宮に中の宮を与える氣

三九

三七

年頃かく宣たまへど、人の御ありさまを、うしろめたく思ひし

三八

三十四

薰、匂宮と宇治に行く
廿八日、彼岸の果てにて、よき日なりければ、人知れず心づかひ

三九

三十五

薰、弁に中の宮へ導けと言つ

三一

宮をば、御馬にて、暗き紛れにおはしまさせたまうて

三五

三十六

薰、姫宮に對面
さなむ、と、きこゆれば、さればよ、思ひ移りにけり、と

三五

三十七

薰、匂宮のことと言つ
宮は、教へきこえつるまゝに、一夜の戸口によりて、扇を

三四

三十八

姫宮許さず
今はいふかひなし、ことわりは、返す／＼きこえさせても

三五

三十九

薰、むなしく退室
例の、明け行くはひに、鐘の声などきこゆ、いぎたなくて

三五

四十

薰と匂宮、帰京
暗き程に、と、いそぎ帰りたまふ、道の程も帰るさはいと

三四

四十一

匂宮の後朝の文
宮はいつしかと御文たてまつりたまふ、山里には誰も／＼

三五

四十二

第二夜、匂宮のさそいを薰」とわる
その夜も、かのしるべ誘ひたまへど、冷泉院に必ずさぶらふべき

三五

四十三

姫宮の準備
いかゞはせむ、ほいならざりし事とて、おろかにやは、と思ひ

三六

姫宮、中の宮を教訓

さうじみはわれにもあらぬさまにて、つくるはれたてまつり

匂宮と中の宮

さる心もなく、あきれたまへりしけはひだに、なべてならず

三日の夜、姫宮の準備

三日にあるる夜、食なむ参る、と、人々のきこゆれば

薰の手紙と贈り物

中納言殿より、よべ参らむとおもたまへしかど、宮づかへの労

姫宮の返歌

こなたかなたゆかしげなき御事を、はづかしくいとく見たまひて

匂宮、母中宮の注意を受ける

宮はその夜内に参りたまひて、えまかでたまふまじげなるを

五十 薫、匂宮に宇治行きをすすめる
そなたの心よせと思せば、例よりもうれしくて、いかゞすべき

中宮、薰に嘆く

中宮の御方に参りたまへれば、宮は出でたまひぬなり

薰の思い

女一の宮も、かくぞおはしますべかめる、いかならむ折に

匂宮宇治に行く

かしこには、中納言殿のことへしげに言ひなしたまへりつるを

姫宮、容貌の衰えを嘆く

さかり過ぎたるさまどもに、あざやかなる花のいろ／＼

匂宮の約束

宮は、ありがたかりつる御いとまの程をおぼしめぐらすに

匂宮、宇治の生活をあわれるがる

明け行く程の空に、妻戸おしあけたまひて、もうともに